

vonder®

FERRO PARA SOLDA PORTÁTIL

Hierro de soldadura



MODELO

FSV 006

Imagens Ilustrativas/Imágenes Ilustrativas



Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.

Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.

Símbolos e seus significados

Símbolos	Nome	Explicação
	ATENÇÃO!	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	Consulte o manual de instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual adequado para cada tipo de trabalho.
	Descarte seletivo	Faça o descarte das embalagens adequadamente, conforme legislação vigente da sua cidade, evitando contaminação de rios, córregos e esgotos.
	ATENÇÃO!	Para indicar uma superfície quente. Tenha extremo cuidado, não toque na ponteira.
	CUIDADO!	Não deve ser usada na chuva ou deixada ao ar livre enquanto chove.

Tabela 1 - Símbolos e seus significados

Orientações Gerais



ATENÇÃO!

LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES

Esse manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso esse equipamento apresente alguma não conformidade, entre em contato conosco através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

O revendedor não pode receber a devolução deste equipamento sem autorização prévia da VONDER.

Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.

1. AVISOS DE SEGURANÇA

Os termos “ferramenta, equipamento, ou aparelho” utilizados neste manual referem-se a equipamentos operados com aquecimento.

1.1. Área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.** As áreas desorganizadas e escuras são um convite aos acidentes.
- Não opere ferramentas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar poeira ou vapores.

- c. **Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar uma ferramenta.** As distrações podem fazer você perder o controle da ferramenta.

1.2. Segurança pessoal

- a. **Fique atento, olhe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta.** Não use a ferramenta quando você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos. Um momento de desatenção enquanto opera uma ferramenta pode resultar em grave ferimento pessoal.
- b. **Use equipamento de segurança.** Equipamentos de segurança, tais como: óculos de proteção fechado nas laterais, máscara de proteção (adequada ao produto que está sendo utilizado), luvas (adequada ao produto que está sendo utilizado), sapatos de segurança antiderrapantes, roupas de proteção (adequadas à operação que será realizada), capacete de segurança, protetor auricular, pescoço coberto, utilizados em condições apropriadas, reduzirão os riscos de ferimentos pessoais.
- c. **Não force além do limite da ferramenta.** Mantenha o apoio e o equilíbrio adequados toda vez que utilizá-la. Isto permite melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.
- d. **Vista-se apropriadamente para a realização do trabalho.** Não use roupas demasiadamente largas ou joias.
- e. **Este aparelho não se destina à utilização por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência e conhecimento,** a menos que tenham recebido instruções referentes à utilização do aparelho ou estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- f. **Recomenda-se que as crianças sejam vigiadas para assegurar que elas não estejam brincando com o aparelho.**

1.3. Uso e cuidado com a ferramenta

- a. Não force a ferramenta. Use a ferramenta correta para sua aplicação. A ferramenta correta faz o trabalho melhor e mais seguro, de acordo com a função e capacidade para a qual foi projetada.
- b. Guarde as ferramentas elétricas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta ou com estas instruções operem a ferramenta. As ferramentas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- c. Faça a manutenção da ferramenta. Cheque condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se danificada, a ferramenta deve ser reparada antes do uso. Muitos acidentes são causados pela inadequada manutenção das ferramentas.
- d. Use a ferramenta, acessórios, suas partes, etc, de acordo com as instruções e da maneira designada para o tipo particular da ferramenta, levando em consideração as condições e o trabalho a ser desempenhado. O uso da ferramenta em operações diferentes das designadas pode resultar em situações de risco.

1.4. Reparos

Tenha sua ferramenta reparada por um agente de reparos qualificado e que use somente peças originais idênticas. Isso irá garantir que a segurança da ferramenta seja mantida.

Se o cordão de alimentação está danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante ou agente autorizado ou pessoa qualificada, a fim de evitar riscos.

1.5. Indicações de segurança específicas



ATENÇÃO! Este aparelho deve ser colocado em seu suporte quando não estiver sendo utilizado.

- a. A utilização sem cuidados do aparelho pode causar um incêndio.
- b. Tome cuidado ao utilizar o aparelho em lugares onde haja materiais combustíveis. Não utilize em um mesmo lugar por tempo prolongado.

- c. Não use na presença de atmosfera explosiva.
- d. O calor pode ser conduzido para materiais combustíveis que estão fora do campo de visão.



ATENÇÃO! Coloque o aparelho sobre seu suporte após o uso e deixe esfriar antes de guardar.

- e. Não deixe o aparelho sem vigilância quando em uso.
- f. Quando o ferro para solda é ligado pela primeira vez, libera fumaça na ponta, que cessará em alguns instantes.
- g. Após o uso, deixe o ferro para solda esfriar naturalmente.
- h. Não afine a ponta. Caso seja necessária a substituição, utilize somente ponteiros compatíveis.
- i. Não aplique solda em excesso.
- j. Limpe a ponta do ferro para solda com esponja apropriada.
- k. Se o cordão de alimentação está danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante ou agente autorizado ou pessoa qualificada, a fim de evitar riscos.

2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DO PRODUTO

Os equipamentos VONDER são projetados para os trabalhos especificados nesse manual, com acessórios originais. Antes de cada uso, examine cuidadosamente o equipamento, verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento.

2.1. Aplicações/dicas de uso

Indicado para trabalhos de solda com estanho.

2.2. Destaques/diferenciais

Apenas 15 segundos para aquecer e dar início ao uso.

2.3. Características técnicas

FERRO PARA SOLDA FSV 006 VONDER	
Código	74.65.006.001
Potência	6 W
Temperatura máxima	480°C
Alimentação	5 V  (Cabo USB)
Tempo de aquecimento	15 segundos
Massa aproximada	0,09 kg

Tabela 2 - Características técnicas

2.3.1. Normas

Normas ABNT NBR NM 60335-1 e IEC 60335-2-45 com foco nos requisitos de segurança, atestando o rigor técnico e a qualidade do produto VONDER.

2.4. Componentes

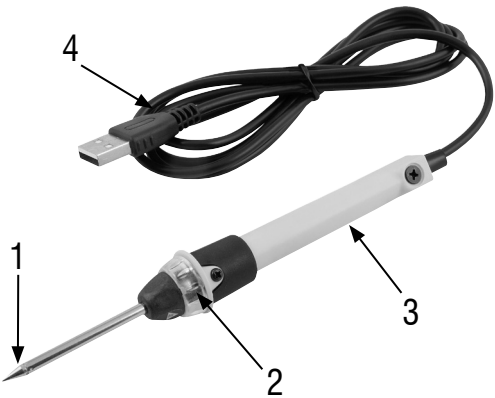


Fig. 1 – Componentes

- 1. Ponteira de aquecimento
- 2. LED indicador de funcionamento
- 3. Empunhadura
- 4. Cabo de alimentação USB

2.5. Funcionamento

Conecte o cabo USB em uma saída compatível aguarde o equipamento aquecer, feito isto, o aparelho estará pronto para uso.

O LED indicador de funcionamento acende quando a ponteira está aquecendo/aquecida.

2.6. Transporte e armazenamento

Cuidado ao transportar e manusear o equipamento. Quedas e impactos podem danificar o sistema de funcionamento.

Armazene o equipamento em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos. Mantenha protegido da chuva e umidade. Após o uso, recomenda-se limpar o produto e colocá-lo novamente na embalagem para a estocagem.

3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E PÓS-VENDA

Os produtos VONDER, quando utilizados adequadamente, ou seja, conforme orientações desse manual, apresentam baixos níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

3.1. Pós-venda

Em caso de dúvida sobre o funcionamento da ferramenta, ou quando detectada anomalia no funcionamento do equipamento, entre em contato com a VONDER através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

3.2. Descarte do produto

Não descarte peças e partes do produto no lixo doméstico, procure separar e encaminhar a um posto de coleta adequado. Informe-se em seu município sobre locais ou sistemas de coleta seletiva. Em caso de dúvidas sobre a forma correta de descarte, consulte a VONDER através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

Símbolos y sus significados

Símbolos	Nombre	Explicación
	¡Atención!	Alerta de seguridad (riesgos de accidentes) y atención durante el uso.
	Consulte el manual de instrucciones	Lea el manual de operaciones/instrucciones antes de utilizar el equipo.
	Utilice EPI (Equipo de Protección Individual)	Utilice un equipo de Protección Individual adecuado para cada tipo de trabajo.
	Descarte selectivo	Haga el descarte de los embalajes adecuadamente, conforme legislación vigente de su ciudad, evitando contaminación de ríos, arroyos y alcantarillados.
	¡Atención!	Indica una superficie caliente. Tenga extremo cuidado, no toque en la puntera.
	¡Cuidado!	No debe ser usada en la lluvia o dejada al aire libre mientras llueve.

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

Orientaciones Generales




¡ATENCIÓN!

LEA TODOS LOS AVISOS DE SEGURIDAD Y TODAS LAS INSTRUCCIONES.

Este manual contiene detalles de instalación, operación y mantenimiento del equipo. No utilice el equipo sin antes leer el manual de instrucciones y proceda conforme las orientaciones.

Al utilizar el equipo, siga las precauciones básicas de seguridad afín de evitar accidentes.

Si este equipo presentar alguna no conformidad, entre en contacto con nosotros a través del sitio web www.vonder.com.br

El revendedor no puede recibir la devolución de este equipo sin autorización previa de VONDER.

Guarde este manual para una consulta posterior o para repasar las informaciones a otras personas que vengan a operar el equipo.

1. AVISOS DE SEGURIDAD

Los términos “herramienta, equipo, o aparato” utilizados en este manual se refieren a equipos operados con batería.

1.1. Área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia e iluminada. Las áreas desorganizadas y oscuras son causa de accidentes.
- No opere herramientas en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos inflamables, gases o polvareda. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar la polvareda o los vapores.

- c. Mantenga niños y visitantes alejados al operar una herramienta. Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

1.2. Seguridad personal

- a. **Esté atento, mire lo que usted está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta.** No use la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o de medicamentos. Un momento de distracción mientras opera una herramienta puede resultar en grave lesión personal.

- b. **Use equipo de seguridad.** Equipos de seguridad, tales como: gafas de protección cerradas en las laterales, máscara de protección (adecuada al producto que está siendo utilizado), guantes (adecuada al producto que está siendo utilizado), zapatos de seguridad antideslizantes, ropas de protección (adecuadas a la operación que será realizada), casco de seguridad, protector auricular, cuello cubierto, utilizados en condiciones apropiadas, reducirán los riesgos de lesiones personales.

- c. **No fuerce más allá del límite de la herramienta.** Mantenga el apoyo y el equilibrio adecuados cada vez que utilizarla. Esto permite mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

- d. **Vístase apropiadamente para la realización del trabajo.** No use ropas demasiado anchas o joyas.

- e. **Este aparato no se destina a la utilización por personas (inclusive niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas con falta de experiencia y conocimiento,** a menos que hayan recibido instrucciones referentes a la utilización del aparato o estén bajo la supervisión de una persona responsable por su seguridad.

- f. **Se recomienda que los niños sean vigilados para asegurar que no estén jugando con el aparato.**

1.3. Uso y cuidado de la herramienta

- a. No fuerce la herramienta. Use la herramienta correcta para su aplicación. La herramienta adecuada realiza el trabajo de manera más eficiente y segu-

ra, de acuerdo con la función y capacidad para la que fue diseñada.

- b. Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones operen la herramienta. Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.
- c. Realice el mantenimiento de la herramienta. Verifique su estado, ya que cualquier condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta debe ser corregida. Si está dañada, la herramienta debe ser reparada antes de su uso. Muchos accidentes son causados por un mantenimiento inadecuado de las herramientas.
- d. Utilice la herramienta, accesorios, partes, etc., según las instrucciones y de la manera indicada para el tipo particular de herramienta, teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta en operaciones distintas de las designadas puede generar situaciones de riesgo.

1.4. Reparaciones

Tenga su herramienta reparada por un agente de reparaciones cualificado y que use solamente piezas originales idénticas. Esto garantizará que la seguridad de la herramienta sea mantenida.

Si el cable de alimentación estuviera dañado, este debe ser sustituido por el fabricante o agente autorizado o persona cualificada, afín de evitar riesgos.

1.5. Indicaciones de seguridad específicas



¡ATENCIÓN! Este aparato debe ser colocado en su soporte cuando no estuviera siendo utilizado.

- a. La utilización sin cuidados del aparato puede causar un incendio.
- b. Tome cuidado al utilizar el aparato en lugares donde haya materiales combustibles. No lo utilice en un mismo lugar por tiempo prolongado.
- c. No lo use en la presencia de atmosfera explosiva.

d. El calor puede ser conducido para materiales combustibles que están fuera del campo de visión.



¡ATENCIÓN! Coloque el aparato sobre su soporte después del uso y déjelo enfriarse antes de guardarlo.

- e. No deje el aparato sin vigilancia cuando en uso.
- f. Cuando el cautín para soldadura es encendido por la primera vez, libera humo en la punta, que acabará en algunos instantes.
- g. Después del uso, deje el cautín para soldadura enfriarse naturalmente.
- h. No afine la punta. Si fuera necesaria la sustitución, utilice solamente punteras compatibles.
- i. No aplique soldadura en exceso
- j. Limpie la punta del cautín para soldadura con esponja apropiada.
- k. Si el cable de alimentación estuviera dañado, este debe ser sustituido por el fabricante o agente autorizado o persona cualificada, afín de evitar riesgos.

2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DEL PRODUCTO

Los equipos VONDER son proyectados para los trabajos especificados en este manual, con accesorios originales. Antes de cada uso, examine cuidadosamente el equipo, verificando si presenta alguna anomalía de funcionamiento.

2.1. Aplicaciones/recomendaciones de uso

Indicados para trabajos de soldadura con estaño.

2.2. Destaques/atributos

Solo 15 segundos para calentar y comenzar a usar.

2.3. Características técnicas

HIERRO DE SOLDADURA FSV 006 VONDER	
Código	74.65.006.001
Potencia	6 W
Temperatura máxima	480°C
Alimentación	5 V  (Cable USB)
Tiempo de calentamiento	15 segundos
Masa aproximada	0,09 kg

Tabla 2 – Características técnicas

2.3.1. Normas

Normas ABNT NBR NM 60335-1 y IEC 60335-2-45, con enfoque en los requisitos de seguridad, certificando el rigor técnico y la calidad del producto VONDER.

2.4. Componentes

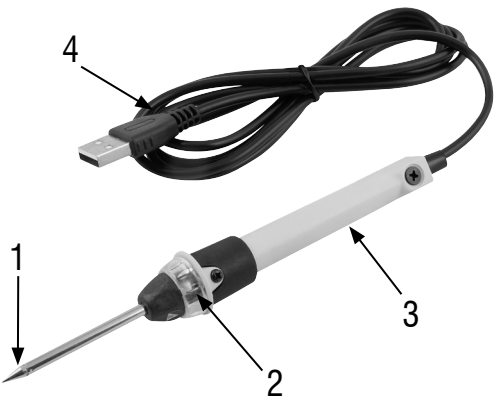


Fig. 1 – Componentes

- 1. Puntera de calentamiento
- 2. LED indicador de funcionamiento
- 3. Empuñadura
- 4. Cable de alimentación USB

2.5. Funcionamiento

Conecte el cable USB en una salida compatible, espere a que el equipo se caliente y estará listo para su uso. El LED indicador de funcionamiento se enciende cuando la punta está calentándose/caliente.

2.6. Transporte y almacenamiento

Cuidado al transportar y manosear el equipo. Caídas e impactos pueden dañar el sistema de funcionamiento.

Almacene el equipo en ambiente seco y aireado, libre de humedad y gases corrosivos. Manténgalo protegido de la lluvia y humedad. Después del uso, se recomienda limpiar el producto y colocarlo nuevamente en el embalaje para el stock.

3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENCIÓN Y POSTVENTA

Los productos VONDER, cuando utilizados adecuadamente, o sea, conforme orientaciones de este manual presentan bajos índices de mantención. A pesar de esto, disponemos de una vasta red de atendimento al consumidor.

3.1. Postventa

En caso de dudas sobre el funcionamiento de la herramienta, o cuando fuera detectada anomalía en el funcionamiento del equipo, entre en contacto con VONDER a través del sitio web www.vonder.com.br

3.2. Descarte del producto

Nunca descarte el equipo y/o sus pilas y baterías en la basura doméstica. Encamínelos a un puesto de coleccionado adecuado o a una Asistencia Técnica Autorizada. En caso de dudas sobre la forma correcta de descarte, consulte VONDER a través del sitio web www.vonder.com.br

4. GARANTÍA

El **Hierro de Soldadura FSV 006 VONDER** posee los siguientes plazos de garantía contra no conformidades decurrentes de su fabricación, contados a partir de la fecha de compra: Garantía legal: 90 días Si el equipo presentar alguna no conformidad entre en contacto con VONDER por el sitio web www.vonder.com.br

La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:

El consumidor deberá presentar, OBLIGATORIAMENTE, la factura de compra del producto y el certificado de garantía debidamente llenado y timbrado por la tienda donde fue adquirido.

Pérdida del derecho de garantía:

1. El no cumplimiento de una o más hipótesis a seguir invalidará la garantía:
 - Si el producto hubiera sido abierto, alterado, ajustado o reparado por personas NO autorizadas por VONDER;
 - Si cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;
 - Falta de mantención del equipo;
 - Partes y piezas desgastadas naturalmente.
2. Están excluidos de la garantía, más allá del desgaste natural de partes y piezas del producto, caídas, impactos y uso inadecuado del producto o fuera del propósito para el cual fue proyectado.
3. La garantía no cubre gastos de flete o transporte del producto hasta la Asistencia Técnica Autorizada VONDER, siendo los costos de responsabilidad del consumidor.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Lined area for notes, consisting of multiple horizontal lines.

vonder®

Cód.: 74.65.006.001

www.vonder.com.br

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92

Rua João Bettega, 2876 • CEP 81070-900

Curitiba - PR - Brasil

**Fabricado em TAIWAN com controle de qualidade
VONDER***Fabricado en TAIWAN con control de calidad VONDER*

CERTIFICADO DE GARANTIA

O **FERRO PARA SOLDADA FSV 006 VONDER** possui os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias Caso o equipamento apresente alguma não conformidade entre em contato com a VONDER pelo site www.vonder.com.br ou telefone 0800 723 4762 (opção 1).

A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, OBRIGATORIAMENTE, a nota fiscal de compra do produto e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirido.

Perda do direito de garantia:

1. O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:
- Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas NÃO autorizadas pela VONDER;
- Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;

- Falta de manutenção do equipamento;
 - Partes e peças desgastadas naturalmente.
2. Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do produto ou fora do propósito para o qual foi projetado.
 3. A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do produto até a Assistência Técnica Autorizada VONDER, sendo os custos de responsabilidade do consumidor.



vonder®

CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:		
Cliente:	CPF/CNPJ:		
Endereço/Dirección:			
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:	
Fone/Teléfono:	E-mail:		
Revendedor:			
Nota fiscal Nº/Factura Nº:	Data da venda/Fecha venta: / /		
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:		
Carimbo da empresa/Sello empresa:			